

ITA

- CHIMERA ti permette di arrivare ad altezze di 14m, ma offre anche la possibilità di integrare tubazione fino a 65m in verticale e 300m in orizzontale.

ENG

- CHIMERA's boom reaches up to 14m in height, but by integrating separate tubing. CHIMERA will pump up to 65m vertically and 300m horizontally.

ESP

- CHIMERA permite alcanzar alturas de 14 m., pero añadiendo tubos de extensión puede llegar hasta 65 m. en vertical y 300 m. en horizontal.

DEU

- CHIMERA erreicht mit ihrem Verteilermast eine Höhe von 14 m. Durch zusätzliche Rohr- und Schlauchleitungen sind Reichhöhen von 65 m und Reichweiten von 300 m möglich.

FRA

- CHIMERA vous permet d'atteindre une hauteur de 14 mètres, mais donne aussi la possibilité d'intégrer une tuyau de refoulement du béton jusqu'à 65 mètres en vertical et 300 mètres en horizontal.

ITA

- Tubi calcestruzzo da 4 1/2".

ENG

- 4 1/2" diametre concrete pipes.

ESP

- Tubos de hormigón de 4 1/2".

DEU

- 4 1/2" Zoll-Betonförderrohre.

FRA

- Tuyau de refoulement du béton de 4 1/2".

ITA

- Rotazione del braccio di 360°.

ENG

- 360° boom slewing range.

ESP

- Rotación del brazo de 360°.

DEU

- Mast 360° drehbar.

FRA

- Orientation du mât sur 360°.

ITA

- Capacità di pompaggio fino a 46 m3/ora.

ENG

- Pumping capacity up to 46 m3/hr.

ESP

- Capacidad de bombeo de hasta 46 m3/hora.

DEU

- Pumpleistung bis zu 46 m3/h.

FRA

- Capacité de pompage jusqu'à 46 m3/heure.

ITA

- Montato su carrello ad asse singolo, alto soltanto 2,90m e largo appena 1,75m, CHIMERA arriva dappertutto.

ENG

- Mounted on a single-axle trailer, just 2.90m high and barely 1.75m in width, CHIMERA will easily reach any site.

ESP

- Montado sobre una carretilla de eje simple, con sus sólo 2,90 m. de altura y una anchura de apenas 1,75m., CHIMERA llega a todas partes.

DEU

- Mit ihrem einachsigen Fahrgestell, einer Höhe von nur 2,90 m und einer Breite von knapp 1,75 m ist CHIMERA überall einsetzbar.

FRA

- Monté sur chariot à un seul essieu, faisant à peine 2,90 m de haut et 1,75 m de large, CHIMERA arrive partout.



CHIMERA 14-46 M

Braccio Pompa Carrellato

■ ITA

Il braccio pompa carrellato **CHIMERA 14-46M**, marcato CE, nasce per cantieri dove l'impiego di metodi e macchinari tradizionali possa incontrare difficoltà di varia natura. Versatile e particolarmente compatto, CHIMERA raggiunge facilmente luoghi scomodi o con problemi di accesso. Abbinando il servizio di pompaggio alla distribuzione del calcestruzzo, CHIMERA dipende solo dalla disponibilità di una betoniera per rimanere in funzione. Ottimizza la produttività in cantiere e offre un potenziale risparmio di tempo e denaro. Con il suo braccio lunghezza 14m fatto di 3 elementi a 'Z', CHIMERA si presta ai lavori collegati alla rete stradale, alla costruzione di villette, villaggi turistici o edifici anche di 3 piani. CHIMERA è la soluzione che offre economicità, mobilità e grande flessibilità.

■ ESP

El brazo bomba sobre ruedas **CHIMERA 14-46M**, con marca CE, ha sido creado para aquellos patios de obras donde los métodos y maquinarias tradicionales pueden encontrar dificultades de distinto tipo. Versátil y especialmente compacto, CHIMERA llega fácilmente a lugares incómodos o con problemas de acceso. Combinando el servicio de bombeo con la distribución del hormigón, CHIMERA sólo precisa disponer de una hormigonera para permanecer en funcionamiento. Optimiza la productividad en patios de obras y proporciona un ahorro potencial de tiempo y dinero. Con su brazo de 14 m. de longitud, compuesto por tres elementos en forma de 'Z', CHIMERA es ideal para trabajar en la red de carreteras, en la construcción de chalets, complejos turísticos o edificios, incluso de 3 plantas. CHIMERA es la mejor solución en cuanto a economía, movilidad y flexibilidad.



■ ENG

CHIMERA 14-46M, CE certified trailer boom pump, is designed for building sites where traditional pumping systems and equipment can encounter a variety of problems. Versatile and especially compact, CHIMERA has no difficulty in reaching awkward locations and accessing hard-to-reach sites. CHIMERA combines pumping and placing of concrete and simply requires mixer availability in order to maximise on-site productivity and enable savings both in terms of time and money. A 14m 3-part foldaway 'Z' type boom makes CHIMERA the perfect equipment for bungalows, holiday resort complexes, road-related building jobs or even 3 storey buildings. CHIMERA is the ideal solution in terms of mobility, flexibility and excellent value for money.

■ DEU

Die mit dem CE-Kennzeichen ausgestattete Anhängerbetonpumpe **CHIMERA 14-46M** wurde speziell für solche Baustellen entwickelt, auf denen der Einsatz herkömmlichen Methoden und Maschinen mit zahlreichen Schwierigkeiten verbunden sein kann. CHIMERA ist vielseitig und besonder kompakt gebaut. Sie erreicht mühelos ungünstig gelegene und schwer zugängliche Einbauorte. CHIMERA optimiert die Produktivität auf der Baustelle und bietet erhebliche Einsparungen an Zeit und Kosten, denn sie vereint Betonförderung und –verteilung und braucht zur Beschickung nur an einem Betonmischer angeschlossen zu werden. Mit ihrem 14-m-Verteilermast, der aus drei Elementen mit Z-Faltung besteht, ist CHIMERA bestens geeignet für den Einsatz im Straßenbau, im Bau von Einfamilienhäusern, Feriensiedlungen sowie Gebäuden bis zu drei Etagen. CHIMERA ist die ideale Lösung in puncto Wirtschaftlichkeit, Beweglichkeit und Flexibilität.

■ FRA

Le mât distributeur sur roues **CHIMERA 14-46M**, marqué CE, a été spécialement conçu pour les chantiers où le recours aux méthodes et aux machines traditionnelles peut présenter des difficultés. Polyvalent et compact, CHIMERA atteint facilement les endroits les plus malaisés présentant des problèmes d'accès. Alliant le pompage à la distribution du béton, CHIMERA ne dépend que de la présence d'une bétonnière pour rester en marche. Il optimise la productivité sur le chantier et assure une économie potentielle de temps et d'argent. Avec son mât de 14 m de long se composant de 3 éléments en 'Z', CHIMERA peut être aussi utilisé dans les travaux routiers, pour la construction de pavillons, de villages touristiques ou d'immeubles jusqu'à 3 étages. CHIMERA est la solution qui assure économie, mobilité et grande polyvalence.



- Idropulitrice da 110 bar con lancia e tubo di 10 metri.
- 110 bar high-pressure water cleaner with 10-metre pipe and spray gun.
- Hidropulidora de 110 bar con lanza y tubo de 10 metros.
- Hochdruckreiniger 110 bar, mit Hochdrucklanze und 10-m-Schlauch.
- Nettoyeuse à eau à 110 bars avec lance et tuyau de 10 mètres.

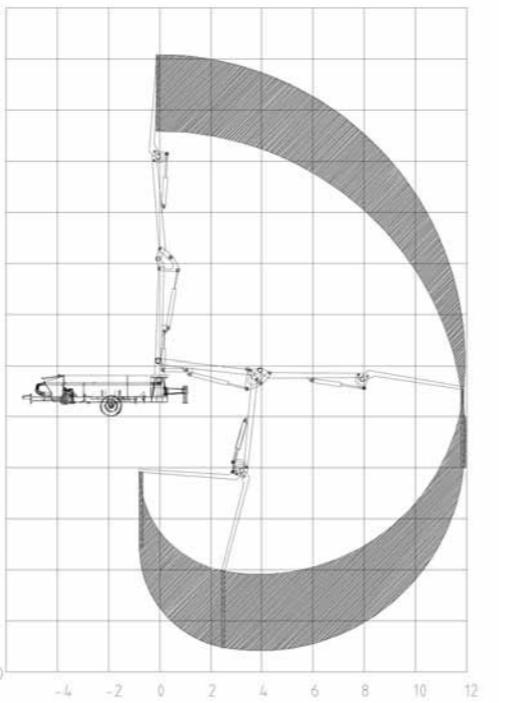
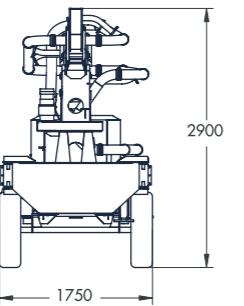
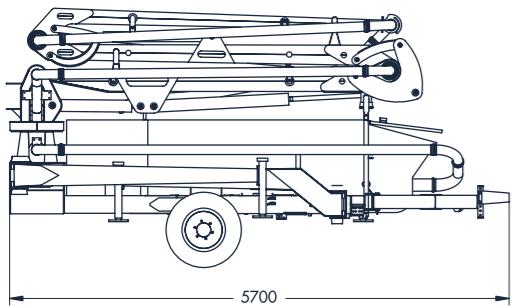


- Motore Deutz a 4 cilindri turbo da 106 Hp
- 106 HP 4-cylinder Deutz turbo engine
- Motor Deutz de 4 cilindros turbo de 106 Hp
- Vierzylindermotor von Deutz mit Turbolader und einer Leistung von 106 PS
- Moteur turbo Deutz 4 cylindres de 106 ch



- Telecomando con joystick per un controllo semplice e immediato.
- User-friendly remote control with joysticks.
- Mando a distancia con joystick para un control simple e inmediato.
- Benutzerfreundliche Fernbedienung mit Joystick.
- Commande simple et immédiate par télécommande à tige.

■ Ingombri . Dimensions . Dimensiones . Abmessungen . Dimensions



■ Campo di Lavoro . Working Area . Zona de trabajo
Arbeitsbereich . Champ de travail

■ Caratteristiche tecniche e dotazioni

- Movimentazione oleodinamica del braccio
- Sistema di pompaggio a valvola ad S
- Tubo terminale in gomma anti-usura lunghezza 3 metri.
- Pressione del calcestruzzo all'uscita dalla tramoggia di max. 70 bar
- Tramoggia con mescolatore incorporato.
- Capacità della tramoggia di 280 litri
- Altezza tramoggia di circa 1550 mm da livello del terreno
- Serbatoio gasolio di 150 litri
- Serbatoio acqua di 300 litri
- Peso totale di 5500 kg (6000 kg a pieno carico)
- Spine di sicurezza su tutti i giunti.
- Palla di spugna per lavaggio.
- Doppia chiave su tutti i comandi.
- Ingombro aperto operativo 6800x6350 mm

■ Technische Merkmale und Ausstattung

- Alle Mastbewegungen erfolgen hydraulisch.
- Pumpensystem mit S-Ventil.
- Mast-Endschlauch aus verschleissfestem Gummi, Länge 3 m.
- Betondruck am Trichterauslauf max. 70 bar.
- Trichter mit eingebautem Rührwerk.
- Trichtervolumen 280 l.
- Trichterhöhe ca. 1550 mm ab Boden.
- Dieseltankvolumen 150 l.
- Wassertankvolumen 300 l.
- Gesamtgewicht 5500 kg (6000 kg bei voller Befüllung).
- Sicherungen an allen Rohrkupplungen.
- Schwammkugel zur Reinigung.
- Bedienpanel mit Zweischlüsselsystem.
- Abstützmaße: 6800x6350 mm

Concrete Systems S.r.l.

Via Massarenti, 13 40026 Imola [Bo] Italia

Tel. +39.0542 6230 Fax +39.0542 640211 / 640480

concretesystems@tazzari-group.com | www.concretesystems.it

■ Technical data and standard equipment

- Hydraulically operated boom movement
- 'S' valve pumping system.
- Wear-resistant rubber 3m end-hose.
- Hopper exit theoretical concrete pressure: max. 70 bar
- Hopper with inbuilt mixer unit.
- Hopper capacity: 280 litres
- Hopper loading height: approx. 1550 mm from ground level
- Diesel tank capacity: 150 litres
- Water tank capacity: 300 litres
- Weight 5500 kg (6000 kg at full load)
- Safety pins on all pipe joints.
- Sponge cleaning ball.
- Double keys on the control panel.
- Operating Footprint 6800x6350 mm

■ Características técnicas y equipos

- Desplazamiento oleodinámico del brazo
- Sistema de bombeo con válvula en S
- Tubo terminal de goma anti-desgaste, 3 metros de longitud.
- Presión del hormigón en la salida de la tolva de máx. 70 bar
- Tolva con mezclador incorporado.
- Capacidad de la tolva de 280 litros
- Altura de la tolva de aproximadamente 1550 mm. respecto al terreno
- Depósito de gasoil de 150 litros
- Depósito de agua de 300 litros
- Peso total de 5500 kg. (6000 kg. a plena carga)
- Pasadores de seguridad en todas las juntas.
- Bola de esponja para el lavado.
- Doble llave en todos los mandos.
- Espacio máximo ocupado en funcionamiento: 6800x6350 mm

■ Caractéristiques techniques et équipement

- Mât à entraînement hydraulique
- Système de pompage avec tuyau pivotant
- Tuyau terminal en caoutchouc anti-usure de 3 mètres de long.
- Pression du béton à la sortie de la trémie de 70 bars maxi
- Trémie avec mélangeur intégré.
- Capacité de la trémie de 280 litres
- Hauteur de la trémie de 1 550 mm env. du sol
- Réservoir à gasoil de 150 litres
- Réservoir à eau de 300 litres
- Poids total 5 500 kgs (6 000 kgs à pleine charge)
- Goupilles de sécurité sur tous les joints.
- Balle de nettoyage en éponge.
- Double clé sur toutes les commandes.
- Dimensions hors-tout avec stabilisateurs ouverts: 6800x6350 mm

CHIMERA 14-46 M

Braccio Pompa Carrellato



■ Braccio pompa carrellato

■ Trailer boom pump

■ Brazo bomba sobre ruedas

■ Anhängerbetonpumpe

■ Mât distributeur sur roues